

## OZNÁMENÍ OHLEDNĚ PŘECHODU POJISTNÉHO KMENE

**MetLife Europe Limited**, životní pojišťovna registrovaná, dohlížená a regulovaná v Irsku, zapsána v rejstříku společností vedeném Irským registrem společností u Úřadu pro registraci společností v Dublinu, pod číslem 415123, se sídlem '20 on Hatch', Lower Hatch Street, Dublin 2, Irsko (dále jen „**MEL**”),

tímto oznamuje v souladu s ustanoveními § 105 odst. 3 zákona č. 277/2009 Sb., o pojišťovnictví, v platném znění (dále jen „**zákon o pojišťovnictví**“), že v důsledku přeshraniční fúze sloučením **MetLife Biztosító Zrt.**, soukromé akciové společnosti řádně založené v Maďarsku, pojišťovny registrované, dohlížené a regulované v Maďarsku Maďarskou národní bankou, se sídlem 1138 Budapešť, Népfürdő utca 22., Maďarsko, registrační číslo: 01-10-043183, zapsanou v maďarském Obchodním rejstříku a registrovanou u České národní banky pro pojišťovací činnost provozovanou přímo v České republice na základě svobody poskytovat služby (dále jen „**MetLife Hungary**”), jako zanikající společnosti, s MEL, jako nástupnickou společností, s účinností ke dni 1. listopadu 2015 společnost MetLife Hungary zanikla a její pojistný kmen přešel na společnost MEL.

Ke dni 1. listopadu 2015 tedy přešla veškerá práva a povinnosti zanikající společnosti MetLife Hungary na společnost MEL, která provozuje pojišťovací činnost v České republice prostřednictvím své pobočky **MetLife Europe Limited, pobočka pro Českou republiku**, identifikační číslo: 03926206, zapsané v obchodních rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn. A 77032, se sídlem Purkyňova 2121/3, 110 00 Praha 1, Česká republika.

Obecné a zvláštní podmínky pojistných smluv uzavřených společností MetLife Hungary zůstávají beze změny a byly převzaty jako takové společností MEL.

## ANNOUNCEMENT REGARDING THE TRANSFER OF INSURANCE PORTFOLIO

**MetLife Europe Limited**, life insurance undertaking registered, supervised and regulated in Ireland, registered in the register of companies kept by the Irish Registrar of Companies at the Companies Registration Office in Dublin under number 415123, with its registered seat at '20 on Hatch', Lower Hatch Street, Dublin 2, Ireland (hereafter referred to as “**MEL**”),

hereby announces in accordance with the provisions of Section 105 (3) of Act No. 277/2009 Coll., on Insurance, as amended (the “**Insurance Act**”) that as a result of a cross-border merger of **MetLife Biztosító Zrt.**, a private joint stock company duly incorporated in Hungary, an insurance undertaking registered, supervised and regulated in Hungary by the Hungarian National Bank, with its registered seat at 1138 Budapest, Népfürdő utca 22., Hungary, having company registration number: 01-10-043183, registered in the Hungarian Corporate Register and registered with the Czech National Bank for the insurance activity carried out directly in the Czech Republic based on the freedom to provide services (hereafter referred to as “**MetLife Hungary**”), as the dissolving company, into MEL, as the surviving company, with effect as of 1 November 2015 MetLife Hungary ceased to exist and its insurance portfolio has been transferred to MEL.

Therefore, as of 1 November 2015, any and all rights and obligations of the dissolving company MetLife Hungary were transferred to MEL, which conducts insurance activities in the Czech Republic via its branch **MetLife Europe Limited, pobočka pro Českou republiku**, Identification Number: 03926206, registered with the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. A 77032, with its registered seat at Purkyňova 2121/3, 110 00 Prague 1, Czech Republic.

The general and special terms and conditions of the insurance contracts concluded by MetLife Hungary remain unchanged and were taken over as such by MEL.

K přechodu pojistného kmene došlo podle a v souladu s příslušnými právními předpisy, včetně, mimo jiné, Směrnice 2005/56/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. října 2005 o přeshraničních fúzích kapitálových společností, Nařízení č. 14 Nařízení Evropských společenství (v oblasti přeshraničních fúzí kapitálových společností) z roku 2008, ustanovení maďarského zákona CXL z roku 2007, v platném znění, a zákona o pojišťovnictví.

The transfer of insurance portfolio took place according to and observed the applicable legal provisions, including, among others, Directive 2005/56/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 On Cross-Border Mergers Of Limited Liability Companies, Regulation 14 of the European Communities (Cross-Border Mergers) Regulations 2008, the provisions of Act CXL of 2007 of Hungary, as amended, and the Insurance Act.